

Çeviri - 7

1 - 4. sorularda, verilen Türkçe cümleye anlamca en yakın İngilizce cümleyi işaretleyiniz.

1. **Kediler, gizlenmiş olan yiyeceği bulmak için insanların hareketlerini yorumlayabilir, sahiplerinin sesini tanır ve kendilerine bakıp onlara ismiyle seslenen insandan yiyecek ister.**

- A) Cats wants food from their owner by begging them and they can recognize the people who look after them and they can find hidden food.
- B) Cats find hidden food by looking after them and they can recognise their owner's voices and gestures and they beg for food from their owners.
- C) Cats can explain human gestures to find hidden food, recognize their owner's voice, and beg for food from a person who looks at them and calls their name.
- D) Cats can interpret human gestures to cover hidden food, recognize their owner's voice, and beg for food from a person who looks at them and calls their name.
- E) Cats can interpret human gestures to find hidden food, recognize their owner's voice, and beg for food from a person who looks at them and calls their name.

2. **Zorlu ve riskli olan okyanus tabanından inci toplamak, çoğunlukla mahkumlarca yapılan bir işti.**

- A) Arduous and risky, harvesting pearls from the ocean floor was a job never performed by prisoners.
- B) Arduous and risky, cleaning pearls from the ocean floor was a job often performed by prisoners.
- C) Arduous and risky, harvesting pearls from the ocean floor was a job often performed by prisoners.
- D) Arduous and risky, adding pearls from the ocean floor was a job often performed by prisoners.
- E) Arduous and risky, harvesting pearls from the ocean surface was a job often performed by prisoners.

3. **Sele neden olan yağışlar, kuraklık, istilacı zararlılar ve sürekli değişen iklim ile ilgili diğer faktörler kahveye zarar vererek ciddi maddi kayıplara neden olur.**

- A) Flooding rains, drought, invasive pests, and other factors related to the continually changing climate wreak havoc on coffee, resulting in substantial financial losses.
- B) Floods and rains, drought, invasive pests, and other factors related to the continually changing climate wreak havoc on coffee, resulting in substantial financial losses.
- C) Flooding rains, drought, invasive pests, and other factors related to the continually changing climate wreak havoc on coffee, resulting in minimal financial losses.
- D) Flooding rains, drought, hostile pests, and other factors related to the continually changing climate wreak havoc on coffee, resulting in substantial financial losses.
- E) Flooding rains, drought, invasive pests, and other factors related to the continually changing climate wreak havoc on coffee, resulting in substantial commercial profits.

4. **Fikirlerin özetlenmesi, kullanıcıların, bir konu veya bir varlığın temel unsurları hakkında başkalarının görüşlerini keşfetmelerine yardımcı olur.**

- A) Summarizing opinions causes users to explore the opinion of others about the key aspects of a topic or an entity.
- B) Summarizing opinions helps users to explore the opinion of others about the key aspects of a topic or an entity.
- C) Summarizing opinions helps users to understand the emotions of others about the key aspects of a topic or an entity.
- D) Summarizing opinions helps users to explore the opinion of others about some of the aspects of a topic or an entity.
- E) Summarizing opinions helps users to explore the mood of similarities about the key aspects of a topic or an entity.

5 - 8. sorularda verilen İngilizce cümleye anlamca en yakın Türkçe cümleyi işaretleyiniz.

5. **Climate change and overfishing have rocked life in the ocean but some species fare better than others.**

- A) İklim değişikliği ve aşırı balık çoğalması okyanus yaşamını zorlaştırmaktadır ancak bazı türler, bu durumla diğer türlerden daha iyi başa çıkmaktadır.
- B) Değişik iklimler ve aşırı avlanma okyanus yaşamını zorlaştırmaktadır ancak bazı türler, bu durumla diğer türlerden daha iyi başa çıkmaktadır.
- C) İklim değişikliği ve aşırı avlanma okyanus yaşamını zorlaştırmaktadır ancak çok az tür, bu durumla diğer türlerden daha iyi başa çıkmaktadır.
- D) İklim değişikliği ve aşırı avlanma okyanus yaşamını zorlaştırmaktadır ancak bazı türler bu durumla, diğer türlerden daha iyi başa çıkmaktadır.
- E) Değişik iklim türleri ve zamansız avlanma okyanus yaşamını zorlaştırmaktadır ancak bazı türler, bu durumla diğer türlerden daha iyi başa çıkmaktadır.

6. **Electric lights have revolutionized our lives, but as lighting increases, the adverse impacts on wildlife and human health is becoming harder to ignore.**

- A) Elektrik ışıklarının hayatımızda devrim yaptığı açıktır ancak aydınlatma arttıkça, yaban yaşamı ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri görmezden gelmek zorlaşıyor.
- B) Elektrik ışıkları hayatımızda devrim yapmaktadır ancak aydınlatma arttıkça, yaban yaşamı ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri görmezden gelmek zorlaşıyor.
- C) Elektrik ışıkları hayatımızda olumsuz etkiler yapmaktadır ancak aydınlatma arttıkça, yaban yaşamı ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri görmezden gelmek zorlaşıyor.
- D) Elektriksel ışınların hayatımızda yaptığı devrimler önemlidir ancak aydınlatma arttıkça, yaban yaşamı ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri görmezden gelmek zorlaşıyor.
- E) Elektrik ışıkları hayatımızda devrim yapmaktadır ancak aydınlatma hızlandıkça, yaban yaşamı ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri görmezden gelmek gerekiyor.

7. **E-commerce business is growing rapidly because people are completely impressed by the ratings and reviews given by the customers who are already purchased and using the products.**

- A) E-ticaret işi hızla büyüyor çünkü insanlar tamamen, bir ürünü satın almış olan ve kullanan müşterilerin, ürünle ilgili nitelendirmelerinin ve değerlendirmelerinin etkisi altında kalmaktadır.
- B) Hızla büyüyen e-ticaret işi gelişmektedir çünkü insanlar tamamen, bir ürünü satın almış olan ve kullanan müşterilerin, ürünle ilgili nitelendirmelerinin ve değerlendirmelerinin etkisi altında kalmaktadır.
- C) E-ticaret işi hızla büyüyor çünkü insanlar genellikle, bir ürünü satın almış olan ve kullanan müşterilerin, ürünle ilgili nitelendirmelerinin ve değerlendirmelerinin etkisi altında kalmaktadır.
- D) Gelişmekte olan e-ticaret hızlıdır çünkü insanlar tamamen, bir ürünü satmış olan ve kullanan müşterilerin, ürünle ilgili nitelendirmelerinin ve değerlendirmelerinin etkisi altında kalmaktadır.
- E) E-ticaret işi hızla büyüyor çünkü insanlar tamamen, bir ürünü satın almış olan ve kullanan müşterilerin, ürünle ilgili nitelendirmelerinin ve değerlendirmelerinin etkisi altında kalabilir.

8. **A number of customers are not satisfied with the products available in the market since almost all of them look identical and simply look like many copies of a product.**

- A) Belirli sayıda müşteri, neredeyse çoğu birbirinin aynısı gibi görüldüğü ve adeta bir ürünün çok sayıdaki kopyasına benzediği için, piyasada bulunan ürünlerden memnun değil.
- B) Müşterilerin bazıları, neredeyse hepsi birbirinin aynısı gibi görüldüğü ve adeta bir ürünün çok sayıdaki kopyasına benzediği için, piyasada bulunan ürünlerden memnun değil.
- C) Müşterilerin sayısının çok olması, neredeyse hepsi birbirinin aynısı gibi görüldüğü ve adeta bir ürünün çok sayıdaki kopyasına benzediği için, piyasada bulunan ürünleri almalarına neden olmaz.
- D) Sayıca çoğunlukta olan müşteriler, hepsi birbirinin aynısı gibi görüldüğü ve adeta bir ürünün çok sayıdaki kopyasına benzediği için, piyasada bulunan ürünlerden memnun olmadığını ifade ediyor.
- E) Neredeyse hepsi birbirinin aynısı gibi görüldüğü ve adeta bir ürünün çok sayıdaki kopyasına benzediği için, çok sayıda müşteri piyasada bulunan ürünlerden memnun değil.

